

## Előfizetési árak:

Egész évre . . . 10 frt — kr.  
Félévre . . . 5 » — »  
Negyedévre . . . 2 » 50 »  
Egy óra . . . — » 85 »  
Egyes szám ára 4 kr.

## Kiadóhivatal:

PÉCSETT, Mária-utca 1. sz.  
a kir. ítélőtábla épületével  
szemben.

hová az előfizetések és a  
lap szétküldésére vonatkozó  
fölszólalások intézendők.

## Szerkesztői iroda:

PÉCSETT, Mária-utca 1. sz.  
a kir. tábla átellenében,  
hová a lap szellemi részé-  
illető minden közlemény in-  
tézendő.

Kéziratot vissza nem adunk

## Hirdetéseket

a kiadóhivatal vesz föl.

# PÉCSI FIGYELŐ

## POLITIKAI NAPILAP.

### A kiegyezésnek meglelni muszáj.

Pécs, 1897. november 20.

Minél közelebb jutunk ahhoz a végső terminushoz, a melyen túl a magyar kormány nem várhat a kiegyezési provizoriumnak a Reichsrath által történendő alkotmányos elfogadására, s minél bizonyosabbá válik az, hogy ez a kitűzött határidőre, de talán azontul sem fog bekövetkezni, annál világosabban kezd kibontakozni a homályból a kormánynak az a szándéka, hogy azok az előkészületek, a melyeket Bánffy erre az esetre kilátásba helyezett, egy közjogi államesiny keresztülvitelére lettek megtéve, a melyek lényege abban áll, hogy a hatvanhetes kiegyezés, a melyet annak megalkotói mindkét szerződő félnek alkotmányos szabadságára alapítottak, ebben az alakjában sutba dobassék, belőle az alkotmányos garanciák kitöröltessenek s önrendelkezési jogunk a hadügyre, külügyre, közgazdaságunkra az alkotmányától megfosztott Ausztriával szemben is épügy korlátozva maradjon, mint a hogyan ezt a hatvanhetes kiegyezés korlátozandónak tartotta Ausztria alkotmányos tényezőinek beleszólási jogára való tekintetből.

A kormányparti sajtó már készíti elő erre nézve a talajt, a midőn hangoztatja, hogy az osztrák parlamentáris alkotmány csődje esetén Magyarország egyoldaluan fogja megcsinálni a közös ügyeket, a had-

sereg, a külképviselet, a vámterület közönsége meg fog maradni továbbra is, csak-hogy ezt nem Ausztria alkotmányos képviseletével, hanem az osztrák császárral fogja a magyar parlament megállapítani.

A helybeli kormányparti lapban Dr. Parecz Béla (van-e, ki e nevet nem ismeri?) szintén ezt a követ fujja, a mikor mai vezércikkében ezeket mondja: „Aziránt, hogy a dualizmus fentartását komolyan az osztrák parlamenti zavarok sem veszélyeztetik, alig lehet kétségünk. A modus procedendi reánk nézve vég-eredményképen mellékes, s nekünk majd-nem teljesen mindegy, akár a Nothparagraffal léptetik életbe odaát a kiegyezési törvényeket, akár sikerül azokat ott anélkül is érvényre juttatni; a fő az, hogy a kiegyezés meglesz, mert meg kell lennie.”

Lám, lám, milyen korlátolt felfogásu, rövidlátó politikusok is voltak Deák Ferenc, Andrássy Gyula és társaik Parecz urhoz képest! Azok megfoghatatlan makacssággal ragaszkodtak ahhoz, hogy a kiegyezés csak úgy létesüljön, ha Ausztriában is meglesz a teljes alkotmányosság, mert hiszen a hadügyre s a külügyre vonatkozólag Magyarországot kétségtelenül megillető önálló rendelkezési jogunk feláldozását Bécsben azon a címen követelték, mert ő felsége az osztrák örökös tartományoknak is alkotmányt adván, ezek

alkotmányos képviseletének hozzájárulása nélkül államszövetséget kötni s az őket is érdeklő ügyeket intézni nem lehet.

Nagy és életbevágó áldozat volt Magyarország részéről önálló államiságának oly nevezetes attributumainak, minő a hadseregről és külképviseletről való önálló rendelkezés fölládozása, de a hatvanhetes alap megteremtői meghozták ezt az áldozatot azért, mert a másik szerződő félnél is respektálták az alkotmányos képviselet akaratát. Hogy a hatvanhetes kiegyezésnek ezt az alapfeltételét, Ausztria népeinek teljes alkotmányát, biztosítsák, azért rendezték be a közösöknek elismert ügyek intézési módját olykép, hogy az csak mindkét félnek alkotmányos közegei útján lehetséges, bármelyik fél alkotmányának felfüggesztése esetén tehát az alkotmányos képviseletekre alapított egész kiegyezés felmondja a szolgálatot s új közjogi berendezkedésre van szükség.

Ezért nem mindegy nekünk, vajjon a Nothparagraffal léptetik-e odaát életbe a kiegyezési törvényeket, mert az osztrák alkotmánynak u. n. császárparagrafusa a közös ügyekre egyáltalán nem alkalmazható, osztrák belügyi dolgokban is csak a Reichsrath együtt nem léteben, ideiglenesen a parlament egybeüléseig bir érvényvel a törvényt pótló császári rendelet. Ha tehát a kiegyezési törvényeket odaát császári rendelettel léptetik életbe, ez az

### A „Pécsi Figyelő“ tárcája.

#### Heti krónika.

— A »Pécsi Figyelő« eredeti tárcája. —

Jogászbál, theaestély vezették be e hetet: így hát elég mozgalmasnak ígérkezett. Hogy a remény azonban csak ígélet maradt s nem teljesedett be, az már a hét rovására íródik, melyet ritkán fogad két olyan nagy-sikerű mulatság, mint most.

A jogászok *tánkoszorúnak* nevezték el ezt az ezidén első baljukat s valóban koszorut, diszes koszorut képeztek rajta Pécs és a vidék szép leányai, asszonyai, kik eljöttek a jogászokhoz, hogy első mulatságuknak fényt és diszt adjanak. Tartott is a mulatság reggelig s a kiknek talán megfájdult bele a fejük, Amor nyilától sebet kapott a szivük: azok fejfájás és szívfájdalom ellen enyhülést nyertek a thea-estélyen. A jótékony nőegylet nemcsak a szegények nyomorának enyhítésére jó, de jó arra is, hogy theaestélyein találkozzék a város elit-közönsége, aranyifjusága s ott beszéljék meg — édes visszaemlékezések között — az előző mulatságot s folytassák aztán ott, ahol amazon elhagyták.

A thea-estély különben a télnek a hirnőke, de most az egyszer olyan időnk volt az egész héten át, a mi mindenáron meg akarta cáfolni, hogy november második felé-

ben járunk és ez az utolsóelőtti emberes hónap, a mi után már a tél, a zord tél következik.

Nem lehet tudni ámbátor, hogy az időjárás ő kegyelmessége nem-e a korcsolya-egyletet akarta megcáfolni? Mert míg *Halifax hivi* nem mozogtak, addig hideg volt és fagyott, de hogy ők e hét beköszöntőjeül megtartották a közgyűlésüket, azóta megint a legszebb idő járja. A jövőre nézve legjobb lesz, ha a korcsolyasport lovagjai nem várnak, november közepéig, hanem ha rakoncátlanok az október, úgy mint az idén is, összehívják a közgyűlésüket. Ettől aztán egyszerre elmúlik a korai rossz idő és nem fagy már november elején, mint most is fagyott.

Jogász bál, thea-estély, korcsolyázók közgyűlése — no meg a színházban Angyal Ilka ünnepies vállalkozása a nagy Sára szerepében, a Toscában — mind annyira ünnepi hangulatba ringattak bennünket, hogy sokan még kedden se akartak e hangulatból a való életbe visszatérni. Ezek aztán vidéken folytatták az ünneplést, résztvevén *Siklós ünnepében*, a hol a főispán bemutatkozási aktusát ünnepelték. Volt diszbevonulás, tisztelgés, bankett és fáklázsene s a »Pelikán« termei régen nem láttak olyan illusztris vendégtársaságot, mint akkor. Volt hát minden, sőt még az egyetértés sem hiányzott, a mi már e héten megbomlott Szentlőrincen, a hol meg a jövő héten ünnepelik főispánunkat. Ott az el-

len panaszkodnak, hogy a klikk-uralmat akarják még ezen az az általános örömnepen is diadalra juttatni és ez bontja meg az egyetértést. Pedig a szentlőrinci nagyvendéglő nincs hozzászokva úgy, mint a »Pelikán«, hogy hős fiai benne villasreggelizzenek egy-egy vérnélküli duellum megreszkirozása után!

Hogy végezzek az ünnepekkel, beszámolok azzal is, hogy végre leleplezték e héten a kölesdi Kossuth szobrot is. E szobrot — tudvalevőleg — Pichler Győző ajándékozta választókerülete székhelyének és oly sok huzavona, oly sok elhalasztás után végre megtörtént a szobor leleplezése vasárnap,

Esett egy más ünnep is e hétre. Szép és magasztos, mikor zászlódiszbe öltöztek középületeink és a templomok harangjai imára hívták a népet. Erzsébet napja, a *királyné nevenapja* volt ez a szép magasztos ünnep, melyen minden magyar ajkáról ima szállt az egek Urához a magyarok nagyasszonyának boldogságáért.

Az *Emke* is megtartotta e héten a tisztújító közgyűlését, melyen betöltötték *Bethlen* Gábor gróf gyászborult elnöki székét. Ennek az elnöki széknek először egyetlen és legméltóbb jelöltje *Ugron* Gábor volt, de ő épen azért nem fogadta el e jelöltséget, nehogy alkalmat adjon a mameluk lapoknak az *Emke* pártönkivüliségének, nemzeti közcéljának emlegetésére. A mitől azonban *Ugron* megvédte az Emkét, nem tudott attól óva

osztrák alkotmány felfüggesztését foglalja magában, beáll tehát az új berendezkedés szüksége mindazokban az ügyekben, a melyekről a hatvanhetes kiegyezés rendelkezik.

És ebben a pillanatban, a mikor a közjogi kérdések eldöntése minden egyebet uraló aktualitásra tett szert, mondja Pareczur a közjogi és alkotmányi kérdések szerint való pártalakulást időszerűtlennek, egyszerűen azért, mert „a szabadelvű párt óriási többséggel került ki az utolsó képviselőválasztás küzdelméből, a miből következik, hogy a közjogi gravamenek a nemzet előtt immár elvesztették hitelüket s hogy megszűntek immár hazánkra nézve elsőrendű fontossággal bíró kérdések lenni.”

Hogy az utolsó képviselőválasztásnál nyert óriási többség mit bizonyít, azt legjobban tudják mindazok, kik a választási brutalitásokat ismerik, de mindettől eltekintve is, ha a kormánypárti többség csakugyan kifogástalan, tiszta választások eredménye lenne, vajjon kapott-e mandátumot ez a többség a hatvanhetes közjogi alapnak olyatén megváltoztatására, hogy az alkotmányától megfosztott Ausztriával is folytassuk ügyeinknek azt a közösségét, a melyet hatvanhétben csak az osztrák alkotmányra való tekintetből vállaltunk magunkra.

Hisz a képviselőválasztáskor még szó sem volt arról, hogy a közügyeknek a hatvanhetes törvényben megállapított intézése lehetetlenné fog válni, sőt valamennyi kormánypárti képviselőjelölt a hatvanhetes alapnak örök időkre szóló megváltozhatatlan voltára esküdt.

Ha tehát a közjogi kérdések a képviselőválasztáskor nem is voltak elsőrendű fontosságúak, mert a hatvanhetes törvény megváltoztatása nem állt küszöbön, annál nagyobb fontosságúak most, mikor az új közjogi berendezkedés égető szükségé vált. Erre az alkalomra persze a kormány nagyon szeretné, ha a közjogi ellenzék

kodni ő maga és az elnöki székbe ültette kincses Kolozsvár főispánját, gróf Bély Ákost, a ki gróf ugyan, mint elődje, jó magyar neve is van, mint Ugronnak, de hát főispán is és okot adott mindjárt megválasztásával arra, hogy a sajtó — magától érthető, hogy nem a mameluk része — emlegetni kezdje az Emke pártonkivüliségét, kormánytól független, hazafias közhívatását. Reméljük azonban, hogy az új elnök megcáfolja a felvetett aggodalmakat és bebizonyítja, hogy lehet valaki főispán, a nélkül, hogy az elnöki székben is úgy intézkedjék, mint a — főispántól várja a kormány.

A mi kormányunknak különben e héten lágyan volt vetve a fejealja. Eljutott addig, hogy megalakult a *delegáció*; a király fogadta is őket s aztán nekiültek a munkának. E munkából természetesen kimaradt a kiegyezés, de még a provizórium is, a mi miatt azonban nem fáj Bánffyék feje. Ők már elkészítettek mindent szépen jó előre s nem kell hozzá más, csak az idők megérése s nyélbe lesz ütve minden.

Az idő megért a *Nájgebájdé* felett is. A sötét idők e szomorú emléke felett e héten szólalt meg a halálharang és derék tót atyánkfiai csakányokkal neki álltak s megkezdtek a bontását. És kő kövön nem marad a sötét épülettömbből, a mely valamikor nemzeti vértanúink börtöne volt, később pedig elmúlást váró emléke a multnak, mikor csak arra tartogatták, hogy szállást adjon derék bakkancsos

egyszerre eltűnnék a föld színéről, mert a mily kényelmes volt rá nézve a közjogi elvek magaslatáról le nem szálló ellenzék akkor, mikor másról volt szó, oly veszedelmessé válhatik most, a mikor az a közjogi alap, melyet az ellenzék folyton támadott, az egész rendszert elnyeléssel fenyegető ingoványnak bizonyult.

Majd meglátjuk, hogy a mesterségesen álomba ringatott nemzet a Bánffy által tervezett államesiny hatása alatt nem fog-e felébredni, s pokolba kergetvén azokat, akik a kiegyezést minden áron a nyakába akarják varrni, mert annak meglenni muszáj, nem fog-e azoknak adni igazat, akik a hatvanhetes kiegyezés alapfeltételeinek elenyésztével a perszonál uniót hirdetik egyedül lehetséges megoldási módnak az új közjogi berendezkedésre.

## Mohácsi dolgok.

— Saját levelezőnkől. —

Mohács város képviselőtestülete tegnapelőtt tartotta meg őszi rendes közgyűlését, melynek napirendjére 14 tárgy volt elintézés végett kitűzve. A városi képviselők igen szép számmal jelentek meg, a hallgatóságot azonban éppen senki sem alkotta.

Toldy Ignác, az egy hónappal ezelőtt megválasztott községi bíró, szépen átgondolt beszéd felolvasásával üdvözölte a képviselőket, hangsúlyozván, hogy kedvvel, jó akarattal, ambícióval fogadta el polgártársai bizalmából a bíróságot; felolvas egy 21 pontból álló programot, ugymond, ha nem is valamennyit, de egyes dolgokat szeretne az ő ideje alatt megvalósítani. A szokásos éljenzések elhangzása után, a napirend előtt Klombauer Antal főjegyző kér szót és meleg hangon tartott beszédben indítványozza, hogy a képviselő testület bizza meg az előjáróságot azzal, hogy az ujonnan kinevezett *pécsi püspököt*, mint a városnak volt kegyurát, feliratban üdvözölje. Az indítványt lelkesedéssel fogadták el.

A napirend első tárgya volt azon bizottság működésének bemutatása, melyet még 1895. évi okt. hóban Jágits József indítványára küldött ki a képviselő testület, ama mód meg-

legényeknek s mellette terüljön el a promenád, találkozó helye bakagyereknek és szolgálóleánykáknak.

És elérte a multért a bűnhődése; el fog tűnni a föld színéről. Mert a multat nem lehet jóvátenni, nem sikerül a bűnös tisztázása, még ha *Dreyfuss* is a neve. Különben ne emlegessünk ilyen nagy bűnösöket; találunk e hét helyi eseményeinek hősei között is példát erre. E héten zajlott le ugyanis egy rab ember kiszabadítási ügyének az epilógja a törvényszék előtt; maga a rab megunt várni, hogy tanukat találjanak, a kik ártatlanságát bebizonyítsák és egy szép reggelre felkötötte magát a cellaajtó sarokvasára. A tanuk, kiket kiszabadítása végett kerestek, nagyon lelkiismeretesek voltak és nemcsak a rabot nem tisztázták, de még a nővérét is börtönbe juttatták e héten. Pedig-pedig a mi rabunk nem követett el hazaárulást, mint a franciák *Dreyfuss*a. Igaz, hogy ügyét nem is szellőztették a lapok és nem irtak róla hétszámra hasábokat, s nem is kérdezte a »közvélemény« izgatottan, hogy ártatlan-e? De bizony nem is volt neki olyan — egész világra kiterjedt, nem vér, de hit szerinti — rokonsága, mint *Dreyfuss*nak, a kit minden áron tisztára szeretnének mosni, míg ő talán a gályarabságban rá sem gondol arra, hogy nagy vétkét valamikor levezekelnie sikerül.

Hja, így szokott ez lenni. Régi igazság, hogy a nagy bűnösöket futni hagyják, vagy tisztázni akarják minden áron — akár a pa-

állapítása végett, hogy úgy a községi életben, valamint a társadalom terén előfordulandó nevezetesebb események és alkotások a történelem és az utókor részére »Évkönyv«-be feljegyezve legyenek, e célból annak hűségesebb vezetése szabályrendeletileg rendszeresítve legyen; a tervezet mind a 21 pontja felolvasatott és egyhangú helyesléssel fogadtatott el. Érdekes volt *Szabó András* és *Berta István* képviselőknek felszólalása, kik szerint legalább meg lesz írva az utódok számára, hogy milyen kezelés volt és van Mohácson, érteve a legelő elkülönítési dolgot és a közbirtokosság tulajdonát.

A községi orvos negyedévi jelentéséből kiderül, hogy születés volt 123, halálozás 80, szaporulat 43.

*Jágits József* felvilágosítást kér arra nézve, mi történik az orvos negyedévi jelentéseivel, melyekben üdvös és nem is költséges előterjesztések ismertettek, itteni meghallgatásuk után az archivumba tételnek; de hogy végrehajthatnak-e, az ellenőrzés — tudomása szerint — nincs meg. Kérdi, van-e látogatási jegyzőkönyv? *Klombauer* főjegyző bejelenti, hogy az előirt jegyzőkönyv nincs meg, a jelentések a levéltárba kerülnek, de igéri, hogy meg lesz a lehető végrehajtás is. Mire az új bíró hasonló ígéretet tesz, de belátja, hogy az előjárósági tagok a közegészségi ügyek végrehajtására gyengék, nincs hatáskörük sem, különben ő a multa nézve felelősséget nem vállal, a jövőben pedig szívesen fog jelentést tenni, még a főszolgabíróságnak is.

Különben itt megjegyezzük, hogy a közegészségügyi bizottságot már 3 év óta nem hívták egybe.

A lemondás folytán megüresedett pénztári irnoki állásra szavazás után *Zdillár György* választott meg a három folyamodó közül.

Azután *Herger János* segédjegyzőnek és *Fögler Ferenc* irnoknak 100—100 frt személyes pótlékot szavaztak meg.

*Vogl Ödön* és társai bajai lakosok, mint a mohácsi helypénzszedési jog bérlőknek az iranti kérvényük, hogy a szeptemberi esős vásárért fizetett 200 frt engedessék el — az előjáróság elengedési indítványa ellenére — visszautasított, hivatkozván ez ügyben már egyszer hozott elutasító határozatra. Érdekes volt itt az a leleplezés, hogy Mohács város rendőrfőnöke a városkaplár.

Olvastatott *Berta Sándor* városi képviselő progressziva segítségével is — hanem a kicsinyeket, azokat kegyetlenül bekaszlízzák és a törvény paragrafusait kéréletlenül ráolvassák a fejükre. Így történt ez e héten *Chudy Hugó*val, a budapesti volt rendőrtanácsossal is, a kit sikka-zásokért hatévi tegyházra ítélték. Eppen egy évvel kevesebbre, mint a »Becstelének« Oriániját.

Es itt megszűnik a cifra nyomorúság. Akár a mi öngyilkos rabunk, akár az ártatlanná mosandó *Dreyfuss*, akár *Chudy Hugó* — bűnösök mind s letűnnek az élet szinpadáról, ahol mindegyik a maga módja szerint játszott el a »Cifra nyomorúság«-ot.

A szinpad e héten nemcsak az életben, de a valóságban is kalamitást okozott. Egy régi operettet játszottak, melyről némelyeknek éppen most jutott eszükbe, hogy profanizálja a vallást. Ha a vallás profanizálásáról van szó, akkor rendszerint a katolikus vallás értendő, mert se a zsidó, se a protestáns, se az unitárius, se a baptista, mormon vagy nazarénus szinműíró nem viszi szinpadra a vallását, vagy annak intézményeit, cerimóniáit, csak a katolikus. Nos hát ilyen darabot adatott e héten másodszer a direktor, dacára, hogy békés uton óvást emeltek ellene. Igaz, hogy telt ház hallgatta meg mégis a darabot; az is igaz, hogy érzékenykedésnek nevezhetnők a darab elleni óvást, hanem arra a tüntető megjelensre sincs ám szavunk, a mit némely rétegek produkáltak, mert ha a szindarab címébe a

selőnek 4 ivre terjedő és jól megindokolt indítványa a liptód—lancsuki vadviz leveztése: a mérnöki állás szervezése; a községi szabályrendeletnek módosítása tárgyában, melyre nézve az előjáróság indítványa az, hogy az első indítvány nem tartozván a képviselő testület elé, nem is tárgyalandó; a mérnöki állást szeretné ugyan, de költségbe kerül, tehát nem kell; a harmadik részre nézve jelenti a jegyző, hogy bizottság van kiküldve, tervezet meg van; kiosztották, tanulmányozták, 2 új állást rendszeresítettek is, a többi maradt úgy mint van; igéri ez év folyamán még tárgyalás alá kerül e gyűlésben. *Jagits* a mérnöki állás rendszeresítését szükségesnek tartja, ezt is figyelembevétel végett a bizottsághoz kéri utasítani és hogy az január hónap jelentését adja be, ami el is fogadtatott.

8. pont volt *Bükös* István és társainak kérvénye a mezei dülő utaknak eredeti szélessége és irányának visszaállítása tárgyában. Mire nézve *Szabó* András, *Stájevits* János, *Jagits* József, *Miskolci* Herman, *Berta* Sándor hozzászólásai után határozatba ment *Visy* Lajosnak azon indítványa, hogy az előjáróság tegye magát érintkezésbe a betétszerkesztőséggel és a helyszínelési bizottság révén jelöltessék meg az egyes gazdák birtoka s így az utak is rendezve lennének. Ezen pontnál *Jagits* és *Visy* képviselők a földműves gazdák érdekeinek elhanyagolását hányták az előjáróság szemére, mert nincs rendszer a tevékenységben, van esetről-esetre kapkodás, van ezen kérdés rendezésére vonatkozó paragrafus elég, ne hagyják azokat a »kasztliban« heverni, törődjenek a földművelésügygel is többet.

A 9. pontnál ki lett mondva, hogy várhatunk a villanyos világítással addig, míg az ajánlatot tevő első csász. és kir. szabadalmazott Dunagőzhajózási társaság erre vonatkozó tervezetét beadja, ami mégis kívánatos lenne, hogy rövid idő alatt meglegyen.

Érdekes vita fejlődött ki *Rosenthal* Samu és társainak kérvényénél, melyben 216 frt 29 kr járdalerakási költség kiutalványozását kéri. *Jagits* József ellene van a kifizetésnek, maga az előjáróság is konstatálja a szabályellenes eljárást, mégis kifizetné, szóló ezt hallatlan elbánásnak mondja a község érdekeivel. *Visy* szerint kérvényezők nem jártak el egyenes

»pap« szó helyett más nyelven kifejezve került volna egy bizonyos vallás ceremóniáriusa, akkor bizonyára nem tüntettek volna a tömeges berukkolással, a mi mintha szinte parancsszóra történt volna!

A mint parancsszóra akartak e héten elégtételt venni egy osztrak-magyar alattvalónak, a kit valami török basika megbántott. Hadihajók mentek a város alá, a hol a deliktum történt és bombázásról, kitörő háborúról irtak a lapok. S valóban, ha a régi görögök és trójaiak között kitörhetett a háboru szép *Helena* miatt, miért ne keletkezhetnék ma egy kis esetepaté egy megsértett idegen alattvaló elégtételül?!

Amint háborut viselnek a kormány ellen *Fiumében*, a kik kibékítésére eredeti módot talált ki egy zászlócsináló. Egyszerűen fordítva szögezte fel Erzsébet napja előtt a kir. tábla nemzeti lobogóját a rudjára s a királyné nevénapján mindenki azon gondolkodott, hogy miért tettek ki az épületre olasz zászlót? És a portásnak ez a véletlen eset egészen elkeserítette a napját! alig várta, hogy besötétedjek és levehesse a megfordított zászlót, a mit nyomban el is küldött a reparálójához, hogy reparálja — vissza! S így attól az elégtételtől is elestek a szegény fiúmeiek, hogy máskor is olasz zászlót fogunk látni Pécsen.

Ez volt az utolsó diplomáciai eseménye ennek a hétnek s nem is történt más semmi nevezetes dolog, még olyan sem, a melyre nézve alig vártuk volna a sötétséget, mint a tábla portása a megfordított trikolor miatt!

**Kövágó Őrs.**

uton, igazolják, hogy az előjáróság beleegyezett a kövezésbe — el lesz intézve. Mig végre 21 szavazattal 3 ellenében az előjáróság javaslata nem fogadtatott el. Érdekes volt ennél a szavazásnál, hogy az előjáróság saját javaslata ellen szavazott.

Tudvalevő, hogy számtalan mohácsi polgár felebbezte Mohács község azon határozatát, hogy egy *posta és távirtda hivatal* építés céljaira ingyen ajánlott fel telket. A vármegye ezen felebbezéseknek helyt adván, ezt a határozatot *Stájevits* János indítványára nem vették tudomásul, hanem felebbezéssel élnek. Csak a végén látta, az eltávozások által ekkor már többséggé vált előbbi kisebbség, hogy az egy év előtti választások idején kortes eszközül felhasználják ügyüknek bizony ezzel alaposan beadtak.

Végül az előjáróságnak az adókezelés egyszerűsítése és tökéletesítése céljából közös beszédési lajstrom és adókönyvecske használata és megállapítása iránti előterjesztés elfogadtatott, a jelen volt két képviselővel a bíró az ülést bezárta.

## Hirek.

Pécs, 1897. november 20.

### Dal az adópréstről.

Szerkesztő ur, kérem szépen,  
Kitűzik az árverést,  
Az állam már licitáltat  
Szorítják az adóprést.  
Nem könnyörül, bőrünk nyuzza  
»A dob a rettenetes.«  
Dunyhád, párnád elviteti  
Gyermeksírás, köny mit neki?  
Amikor ő árverez.

A sok rideg paragrafus  
Hajh! így írja azt elő,  
A jajsztót meg tullármázza  
A szivtelen dobverő.  
Ha nincs semmid: bőröd is jó  
Majd rábuzsak a dobra;  
Arra sem kell majd költeni,  
Lesz pénz — mert el kell költeni  
Angol-Derbys lovakra.

Próbáltam már hat leányom'  
Iratni fel zálogul,  
Mert nálam a végrehajtó  
Bizony alig boldogul.  
Gondoltam, ha másképen nem,  
Így majd elkelnék talán . . .  
Ágyfa, butor dobra került,  
De a lányokra nem derült  
Jobb sors, s itthon valahány.

Rossz világ ez, szerkesztő ur,  
Még rosszabb is lesz pedig;  
Mert bírjuk vagy belehalunk,  
A dobot csak pergetik.  
Felfér most a vigasztaló,  
Hallja jó tanácsomat,  
Ül az állam adóprésen,  
Szerkesztő ur, kérem szépen,  
Vegye el a lányomat.

### Kesergő családapa.

**Napirend 1897. november 21-én és 22-én.**

**Naptár:** vasárnap, november 21. — Róm. kath.: B. A. b. — Prot.: B. A. b. — Görög-kel. (nov. 9.) Onezif. — Zsidó: March. 26. — Nap két 6 óra 59 perckor; nyugszik 4 órakor. — Hold két éjjel 3 óra 8 perckor; nyugszik délután 1 óra 47 perckor. — Hétfő, nov. 22. — Róm. kath.: Cecilia. — Prot.: Cicelle. — Görög-kel. (nov. 10.) Oreszt. — Zsidó: March. 27. — Nap két 7 óra 1 perckor; nyugszik 3 óra 59 perckor. — Hold két 4 óra 32 perckor reggel; nyugszik 2 óra 13 perckor délután.

**Időjárás:** hőmérséklet 6 Celsius fok meleg; légnyomás 754. — Kilátás: a központi meteorológiai intézet jelzése szerint enyhe, szeles idő és helyenkint csapadék várható.

**Sétazene** a színház előtt vasárnap d. e. 11 órakor.

**Katholikus Kör** estélye vasárnap este 8 órakor.

**Színház:** vasárnap d. u. 3 órakor »Fenygyerekek«; este 7 órakor »Falu rossza«. Hétfőn este fél 8 órakor »Nagyon szép asszony.«

— (**A megyei árvaház**) igazgató választmánya f. hó 18-án d. e. 10 órakor tartotta ülését *Trixler* Károly alispán elnöklete alatt, a melynek egyetlen tárgya volt az intézetben elhelyezett reform. vallásu árvagyermekek vallási oktatásának kérdése. Az árvaház alapszabályai értelmében ugyanis oda vallás különbség nélkül vétetnek föl megyebeli illetőségű árvagyermekek. A f. évi júliusi közgyűlésen *Benkő* Gyula m. bizottsági tag interpellált, hogy az árvaházban elhelyezett 5 ref. vallásu gyerek kath. hitoktatásban részesül. Mivel a felügyeletet teljesítő Sz. Vince rendező tartozó apácáknak oly szerződésük van a vármegyével, hogy az intézetbe más, mint kath. hitoktató be nem járhat, *Pulkaeria* főnöknő, a Grácból vett utasításhoz képest nem engedte meg a reform. lelkésznek, hogy vallásbeli oktatásra bejárjon az ott elhelyezett 5 növendékhez. Midőn az alispán az iránt kereste meg a főnöknőt, hogy legalább bocsássa ki hetenkint kétszer a ref. árvákat, hogy saját vallásuk lelkészénél részesüljenek hitoktatásban, a főnöknő, hivatkozva felettes hatóságától, Grácból vett utasítására, ezt a kérelmet is megtagadta. *Trixler* alispán ekkor indítatva érezte magát, foganatot szerző az interpellációra adott alispáni válasznak, hogy hetenkint kétszer vármegyei szolgát küldött be az árvaházba, a ki elvezette az öt gyermeket a ref. hittani órákra s azután vissza az árvaházba. Ez az állapot áll fenn ma is, a vármegye egyenruhás hajduja pontosan beállít minden kedden és pénteken és a ref. gyermekekkel elmegy a lelkészükhöz s óra végével szépen visszavezeti őket. A Sz. Vince nővérek fő-fő vizitátora, *Mungersdorf* Vilmos, gráci jezsuita atya ennek következtében indítatva érezte magát, hogy fölmondja a nővérek szolgálatát s mint a vármegye alispánjához intézett iratában mondja, a nővérek a f. iskolai év végével oda fogják hagyni az intézetet. Eme átirat fölolvása s az erre teendő intézkedések megbeszélése foglalta el az igazg. választmány egész ülését, amelyen azt határozták, hogy a fölmondást nem fogadják el, hanem mindenképp megkísérik fölvilágosítani a kormányzó Jézus-társasági atyát, hogy korunkban a vallási türelmesség járja s ennek szellemében az 5 ref. árvagyermek nem szorítható kath. hitoktatásra; ha pedig esetleg ennek a fölvilágosító levélnek nem lenne meg a kellő foganatja, úgy az apácák és az árvaház igazgatósága közt fennálló szerződés 7. pontja értelmében a fölmondás mindig csak az iskolai év elején teljesíthető, következésképp a nővérek csakis 1899. szept. 1-én hagyhatják el a megyei árvaházat.

— (**Kinevezés.**) A pécsi kir. törvényszék területén levő dárdai járásbírószághoz már régebbi idő óta kerestek horvát-szerb nyelvű hites tolmácsot. A pályázatot már többször is meghirdették s most végre nem lett eredménytelen, mert — mint a hivatalos lap közli — dárdai járásbírószághoz hites szerb-horvát nyelvű tolmácsa *Belgrád* Leó neveztetett ki.

— (**A királyné nevenapján**) tegnap Mohácson a belvárosi r. k. templomban ünnepélyes mise volt, melyet *Horváth* Mihály mondott. Az istentiszteleten az áll. polgári fiú- és leányiskola tanulói telekezeti különbség nélkül részt vettek, úgy szintén az elemi iskolások is tanítóik vezetése alatt. A hatóságok részéről egyedül a főszolgabírói hivatal volt képviselve *Szinkovich* Károly főbíró és dr. *Buzás* László szolgabíró által.

— (**Dr. Kereky Mihály halála.**) *Kereky* Mihály dr. tegnap délután történt váratlan halála nagy részvétet keltett az egész városban, Elhunytáról a gyászbaborult család

a következő jelentést adta ki: Özv. Kereky Mihályné szül. Visy Janka úgy a maga, valamint gyermekei Mihály és Margit, továbbá Kereky Lajos és Teréz testvérek, valamint a széleskörű rokonság nevében fájdalomtól megtört szívvel tudatja a szeretett férj, apa, testvér, illetőleg jó rokonnak *Dr. Kereky Mihály* ügyvédnek, a pécsi ev. reform. egyház gondnokának, a felső-baranyai egyházmegye ügyésze és tanácsbírájának folyó 1897. évi november hó 19-én déli 12 órakor élete 44. évében történt gyászos elhunytát. A boldogult hült tetemei f. hó 21-én d. u. 3 órakor fognak a Ferenciek-utca 7. száma házában a ref. egyház szertartásai szerint elbucsztatni és onnét a budai külvárosi közsirkertben lévő családi sírboltba örök nyugalomra tételni, Pécs, 1897. évi november hó 19-én. Béke poraira! A pécsi ev. ref. egyháztanács külön gyászjelentésben tudatja Kerekynek, mint a pécsi ev. ref. egyház gondnokának elhunytát, kinek holnap (vasárnap) délután 3 órakor tartandó temetésén bizonyára impzansul fog megnyilatkozni az általános részvét, mely elhunytát kíséri. — Az ügyvédi kamara választmánya a gyászeset alkalmából ma délután tartott ülésén elhunyt ügybuzgó választmányi tagja elvesztése fölötti fájdalomnak jegyzőkönyvileg adott kifejezést s elhatározta, hogy az özvegyhez részvétiratot intéz, a ravatalra díszes koszorút helyez s a kamarai tagokat a temetésen való testületi részvételre szólítja fel. A kamara az elhunyt ügyvédi irodája részére gondnokul a család kívánatahoz képest *Jobst László dr.*, pécsi ügyvédet rendelte ki, a megürit választmányi tagsági helyre pedig a törvény értelmében a legutóbbi tisztújító közgyűlésen viszonylag legtöbb szavazatot kapott *Egry József* pécsi ügyvédet hívta meg választmányi tagul.

— **(A hegyháti járás)** közönsége tegnap értekezletet tartott, melyen a főispánnak Sásdon való fogadtatását beszélték meg. Az értekezlet elhatározta, hogy a főispánt nagy fényvel fogadják s a részletek megállapítására héttagú bizottságot küldtek ki. A vasuti állomáson bandérium várja majd a főispánt, kit *Kiss Aladár* főszolgabíró üdvözöl, Sásdon pedig *Gundy Miklós* esperesplébános. Majd a küldöttségek tisztelegnek a főispán előtt s tiszteletére díszbéd lesz.

— **(Pécsi fiu sikere.)** Az országos matematikai társulat most tartotta meg évenként szokásos matematikai versenyét. A versenyen az első díjat *Friedmann N.*, sátoralja-ujhelyi illetőségű versenyző, a második díjat pedig *Weisz Lipót*, *Weisz Samu* pécsi ruha és divatáru kereskedő fia, nyerte el.

— **(Katalin-vásárunk)** holnap kezdődik a szigetkülvárosi vásártéren. Ez évben ez lesz az utolsó országos vásár, mely mindenkor igen népes szokott lenni. Ugy látszik, az idő is kedvező lesz reá s úgy a kirakodók, mint az állatvásár jó előjeleknek néz elébe.

— **(Bányászaink idegenben.)** Még élénk emlékezetében lehet olvasóinknak annak a nagy, 150 főre menő bányászcsapatnak az esete, a kiket lelketlen ügynökök kicsaltak Németországba azzal, hogy ott sokkal jobb helyzetük lesz, mint itthon. A bányászok Bányatelepről egész titokban távoztak el, de már Sásdon is, még inkább Budapesten meggyűlt a bajuk a hatósággal, mert nagyrésztük nem tudta magát igazolni s így vissza kellett térniök. Ezek akkor, természetesen, a hatóságot erőszakkal, elnyomással vádolták, pedig meg kellett volna nekik köszönniök, hogy megakadályozták őket abban, hogy vesztükbe rohanjanak. Mert a kik kimentek az idegenbe, azoknak bizony hamarosan szétfoszlottak rózsás álmaik és sanyaru, kétségbeejtő való állt előttük. Oda-kint látták csak, hogy a lelketlen ügynökök rászédtek őket és bár 4—5 márka napi fizetést ígértek nekik, nem kaptak többet 3 márkánál, sőt a legtöbbnek 2 márka bér jutott. Bányászaink a bíróság előtt akartak jogaiknak érvényt szerezni, de a dortmundi törvényszék elutasította őket követelésükkel, mert nem tud-

ták írásbeli szerződéssel igazolni, hogy csakugyan 4—5 márka napibérrel lettek fel fogadva. Képviselőjük ebben a kétségbeejtő helyzetben most a budapesti főkapitányhoz folyamodott, hogy nyújtson módot jogaik igazolására. A főkapitány most küldte le a megkeresést a pécsi rendőrséghez s *Lutz István* bányatelepi rendőrkapitány ma kezdte meg a vizsgálatot, hogy az idegenbe csábított s ott rútul kizsákmányolt bányászok igazsága mellett tanuvallomásokat vegyen fel. — Mindebből pedig szomorú következtetést vonhatnak le úgy a bányászok, mint az egész munkásosztály, hogy miként hallgassanak lelketlen ügynökök csábításaira s hagyják el régi, jó helyeiket az izgatók csalfa ajánlatai folytán. Az idegenbe esalt bányászok most nyomorognak, mert a nagy részük naponként alig keres többet 1 frt 20 kr-nál, pedig Dortmundban és vidékén olyan drágaság van, hogy egy zsák burgonya, ami itthon 80 krajcár, ott 3 márkába, tehát kétszerannyiba, sőt többbe is kerül.

— **(Vasutépítő jó falusiak.)** Ma délelőtt 11 órakor ötven főből álló küldöttség tisztelegte *Fejérváry Imre b. főispánnal* Karancs, Hercegszöllös, Csúza, Vörösmart, Kisköszeg, Bellye és Laskó községekből, akiknek szónoka és vezetője, *Kulcsár Sándor* hercegszöllösi ev. ref. lelkész arra kérte a főispánt, hogy támogassa az érdekelt községeket abban a szándékukban, hogy részvények jegyzése által hozzájárulhassanak a tervbevett eszköz—kisköszeg és hercegszöllös—monostori vicinális vasut kiépítéséhez, és hogy az erre szükségeltető összegeket mindenik érdekelt község felveendő kölcsön útján fedezhesse. A főispán szívélyesen fogadta a küldöttséget s biztosította őket jóakaratu támogatásáról.

— **(Sétazene.)** A katonazenekar vasárnap délelőtt 11 órakor tartja szokásos séta hangversenyét a színház előtt. Ez alkalommal a következő zenedarabokat fogják előadni: 1. induló. 2. »Nabukodonozor« opera nyitánya *Verditől*. 3. »Wintermärchen« keringő *Schlögel*től. 4. »A zsidón« első felvonásának bevezető része *Halevi*-től. 5. »Psütt« rezgő polka *Pavlistól*. 6. »Zeneapróságok« egyveleg *Králtól*.

— **(Testvér a testvér ellen.)** Tegnap este *Knipl Ferenc*, mandula-utca 14. szám alatti lakos, jelentette a rendőrségnek, hogy a bátyját megkéselte. Kérte, hogy orvost küldjenek segítségül, őt pedig hallgassák meg. S aztán előadta a véres esetet, a mely úgy történt, hogy a bátyja, *Knipl Ádám*, tegnap este fél nyolc óra tájban hazatérve, atyjával összeveszett és azt meg akarta verni. Ő erre atyja védelmére kelt és egy kést ragadván fel, azzal bátyját mellbe szurta. *Tolnai Vilmos dr.*, kerületi orvos ki is ment *Kovács Antal*, ügyeletes rendőrbiztossal a helyszínére s a megszurtt emberen súlyos testisértezt konstatálván, ápolás végett a városi kórházba beszállította. *Knipl Ferenc*, ki az apja védelmében bátyját sebezte meg, különben derék, jóra való ifju, a ki *Schlauch Imre* építésznél rajzoló minőségben van alkalmazva s most ilyen bajba döntötte rabiátus bátyja, a ki nem átalotta az atyja ellen emelni fel kezét. A rendőrség megindította ez ügyben a vizsgálatot s majd átteszi az iratokat a királyi ügyészséghez.

— **(Pályázat.)** A szegzárdi pénzügyigazgatóságnál egy pénzügyőri biztosi állás van üresedésben. Pályázatok két hét alatt nyújtandók be.

— **(Jótékonyosság.)** Abból az alkalomból, hogy a király-utcai Bazar-épületben elhelyezett Zentler-féle ruharaktárt annak régi elárúsítója és megbízottja, *Schmitz Soma* vette át saját tulajdonába s mint ujonnan berendezkedett s megnősült üzletember, emlékezetessé teendő ezt az alkalmat, a helybeli tanintézetekbe járó gyermekek közül többeket ingyen fölruházni szándékozik tetőtől-talpig. Az izr. népiskolába járó 4 gyermek már megkapta a téli ruháját; legközelebb a főgimnázium és főreáliskola 2—2 növendéke fog a nevezett cég

által fölruháztatni, amennyiben az illető tanáruk kijelölik az erre érdemes szegény tanulókat. Ez a szép, követésre méltó tett magában hordja dicséretét s fölment bennünket annak bővebb méltatásától.

— **(Betörő szolgál.)** Pécsváradai tudósítónk jelentése nyomán megirtuk nemrég, hogy a pécsváradai Tejszövetkezet helyiségében betörést követtek el egyik éjjel s elvittek onnan tíz kiló vaját és szállításra szolgáló nagyobb mennyiségű vásznat. A nyomozás folytán az ellopott tárgyakból egy részt *Bajci Istvánnal*, a szövetséget saját szolgájánál találtak meg, a ki maga követte el a betörést. Most folytatják ellene a vizsgálatot.

— **(A pécsi jótékony nőegylet)** tekintettel a katolikus kör holnapi estélyére, holnap (vasárnap) nem tart theaestélyt s így a legközelebbi thea-estély f. hó 28-án lesz az egyetel helyiségében.

— **(Leforrázott gyermek.)** Borzasztó halálát okozta *Kárász* pusztán az anyai vigyázatlanság egy alig egyéves fiúnak. *Anyáéi* *Ferencné* ugyanis dolog közben, mikor egy nagy fazék forró vizet vett le a tüzről, vigyázatlanságból leöntötte a forró vízzel *Mihály* nevű kis fiát, a ki olyan súlyos égési sebeket szenvedett, hogy háromnapos kínlás után meghalt. A szerencsétlen haláleset ügyében megindították a vizsgálatot.

— **(Halálozás.)** *Auber* *Emilia*, férjezett *Kokas* *Mihályné* meghalt Mohácson, életének 32-ik, házasságának 14-ik évében, hosszas szenvedés után. A boldogultnak holttestét ma d. u. fél 4 órakor helyezték el Mohácson a családi sírboltba. — Özv. *Hillebrand* *Mátyásné* szül. *Borsos* *Teréz*, életének 64-ik évében tegnap este meghalt. Temetése holnap 4 órakor lesz a szigeti-országot 25. számú házból a szigeti külvárosi temetőbe.

— **(Ellopott juhok.)** *Juhász* *János*, monostori lakosnak volt két juha, melyek jól tejeltek és minden évben egy-egy kis báránycát adtak a gazdájuknak. Nos hát *Juhász* *Jánostól* megirigyelte valaki a két juhot, mert egyik reggelre ellopták azokat az akolból. A káros gazda feljelentette a lopást a kácsfalui csendőrségnek s most keresik a tolvajokat.

— **(Citera-hangverseny.)** *Rosa* *Antal*, citera-művész és leánya, *Rosa* *Katica*, holnap (vasárnap) este tartják második hangversenyüket a Vigadó éttermében, mely — tekintve a múlt vasárnapi nagy sikert — bizonyára látogatott lesz.

— **(Gyűrűtolvaj.)** *Niebl* *Károly*, dombovári lakos, Kaposszekcsőn jártában betért az ottani korcsmába. Ott egy leány csatlakozott hozzá, a ki addig szinlelte a szives barátságot, míg el tudta lopni két aranygyűrűjét az ujjáról, a mely vagy tizennégy forintot ért. A meglopott ember csak akkor vette észre a kárát, mikor a leány már messze járt; de feljelentésére mégis elfogták a tolvajt *Kránc* *Julis*, pécsi illetőségű csavargó nőszemély képeben, a kinél még az egyik gyűrűt meg is találták. A gyűrűtolvajt átadták a bíróságnak.

— **(Felvert ház.)** *Hock* *Imre*, kaposszekcsői lakos házába betörést követtek el egyik éjjel még eddig ismeretlen tettesek. Felfeszítették a ház konyhaajtáját s úgy hatoltak be, bár a nagy munka után kevés siker járt velök, mivel csak egy csomó ruhaneműre találtak, a mi elvihető volt. A betörőket most nyomozzák.

— **(Lökötök.)** *Szekeres* *András*, nagybicsérdi lakos istállójából egy lovat hajtottak el, természetesen az éj leple alatt, lökötöknek felcsapott jómadarak. Mivel ugyanekkor *Kocor* *Józseftől* is elloptak egy lóra való lószerszámot, valószínű, hogy mindkét lopást ugyanazok a tettesek követték el.

— **(Tűzek.)** *Kacsótán* *Bódis* *Dániel* földjén kigyuladt egy szalmakazal, a melynek értéke azonban alig volt 20 forint. A leégett szalmakazal nem volt biztosítva. *Dani* *János*nak szintén tűz emésztette fel egy kazal szalmáját. A kár 100 forintot tesz ki.

— **(Méholtvajok.)** Major Pál, csikóstőtősi lakosnak, a kertjéből négy kas méhet elloptak. A káros gazda, kinek kára 20 frtot tesz ki, feljelentette a lopást a csendőrségnél, a hol megindították a nyomozást az ismeretlen méholtvajok kézrekerítése végett.

— **(Ellopott ruhák.)** Pécsváradon egymás után három esetben is követtek ruhalopást. *Driesz* Lajostól egy öltözet ruhát 25 forint értékben, *Pusch* Márton szolgájától 16 frt értékű ruhát és *Kis* Pétertől is egy csomó ruhaneműt loptak el. A tolvajokat keresi a csendőrség.

— **(Árverés a zálogházban.)** A Zrinyi és gyár-utca sarkán levő Weisz-féle zálogházban folyó hó 24-én délután 2 órakor árverés tartatik, melyben a törvényben előírt határidőn túl meg nem hozzabított, arany, ezüst, ékszer és más zálogtárgyak nyilvánosan elárvereztetni fognak.

A **Horgony-Pain-Expeller** igazi, népszerű háziszerré lett, mely számos családban már több mint 27 év óta mindig készletben van. Hátfájásnál, csipfájdalom, fejfájásnál, köszvényénél, csúznál stb.-nél a *Horgony-Pain-Expeller*rel való bedörzsölések mindig fájdalomcsillapítóhatásuaknak bizonyultak, sőt járványkórnaál, minő: a kolera, hányóhasfolyás, az altestnek *Pain-Expeller*rel való bedörzsölése mindig igen hasznosnak bizonyult. Ezen kitünő háziszér jó eredményyel használtatott bedörzsölésként az influenza ellen is és 40 kr, 70 kr. és 1 frt. üvegenkénti árban a legtöbb gyógyszerárban készletben van, hanem bevásárlás alkalmával mindig határozottan: »*Richter-féle Horgony-Pain-Expeller*« vagy »*Richter-féle Horgony-Liniment*« kérendő és a »*Horgony*« védjegyre kérünk figyelni.

**Órák ezüst-arany tárgyak** és ékszerek javítását, kicserélését, tisztítását, felfrissítését és átalakítását a legjutányosabban és gyorsan teljesíti *Schönwald Imre* órás és ékszerész Pécs.

## Művészet, irodalom.

○ **Faust.** Goethének e legmagasztosabb irodalmi alkotását — természetesen szinpadra alkalmas rövidítésekkel — láttuk tegnap. Először a darab diszleteinek pompás kiállításáért, az ügyes — bár egy kissé nagyobb gyorsaságra szoruló — rendezésért s főképen azért fejezzük ki elismerésünket, hogy a direktor — mint tavaly az »*Ember tragédiája*« szinrehozatalával is megmutatta — a komolyabb drámai műveket is kultiválja. Különben az a szépen megtelt ház, mely tegnap az előadást végignézte, a legékesebb kifejezője volt az elismerésnek. A fárasztó játék három szereplő vállain nyugodott; de ezek aztán meg is feleltek mindenben Goethe magasztos gondolatai interpretálásának. *Faustot Csiky* adta, egész művészi tudását beleöntve a nagy kételkedő tudós alakításába s művészi egyéniségének minden hevével alakítva a szerelemért lángoló lérfít. *Angyal* Ilka *Margitja* minden ízében a bevégzett tökéletességgel hatott s nemcsak szavakban, de külsőleg is megtestesült példaképe volt Goethe *Grätchenjének*. Mefisztó szerepe *Hevesi* Gábor kezeiben a legjobb helyen volt. Most is bebizonyította, hogy értelmes, ügyes színész, aki teljes gondoddal oldja meg a legnehezebb feladatot is. *Bihari* Margit bátyját sok természetességgel és nagy hatással adta; *Delli* pedig a tudományoszomjas tanítványban szép, szinte esz-

ményi alakot produkált. *Bodroghyné* Mártha asszony szerepében keltett derűtséget. Az előjáték pompás és felemelő hatását azonban nagyon rontotta, hogy az angyalok — egy csendes karének alatt — valami földi dologról disputáltak. (→)

○ **Salvini előadások.** Mint már tegnapelőtti számunkban megírtuk, *Salvini* jövő kedden kezdi meg színházunkban három estére terjedő vendégszereplését a következő műsorról: kedden, november 23-án »*Bánk-bán*«, szerdán, nov. 24-én »*Hamlet*« és csütörtökön, nov. 25-én »*Romeo és Julia*«. — Ezekre az előadásokra a helyárok a szinügyi bizottság hozzájárulásával következőképp lettek megállapítva: földszinti és I. emeleti páholy 8 frt, II. emeleti páholy 6 frt, erkély 1. sor és zölle 1 frt 80 kr., földszinti zártzék és erkély többi sora 1 frt 20 kr., földszinti állóhely 75 kr., deák-jegy 45 kr. Másodemeleti zártzék 1. sor 90 kr., 2. és 3. sor közép 75 kr., oldal 60 kr., IV. és V. sor közép 60 kr., oldal 45 kr. Karzati állóhely 30 kr.

## TÁVIRATOK.

— **Az iparművészeti muzeum megnyitása.** (A »*Pécsi Figyelő*« eredeti távirata.) Ma délelőtt nyitotta meg *Wlassits Gyula* kultuszminiszter az üllői-uti fényes palotában elhelyezett iparművészeti muzeumot és a karácsonyi tárlatot előkelő közönség jelenlétében.

— **Végrehajtás Törökország ellen.** (A »*Pécsi Figyelő*« eredeti távirata.) A konstantinápolyi orosz nagykövet

szetű *Myra* elviselhetett volna. Dühét már tetteleg akarta éreztetni *Stanci*val, de az ügyesebb volt s hirtelen kipördült a szobából. Három lépcsőt is ugorva sietett föl az emeletre.

— Milyen dühös ez a *Myra* — lihegte, mikor fölért az emeletre.

Világosságot vett észre a *Madge* szobájában és nyugodtan bekopogtatott.

— *Stanci*, ön az? — hallatszott az elfojtott hang a párnák közül.

— Igen. Nagyon szeretnék bemenni magához. Szabad?

Felelet helyett *Madge* kinyitotta az ajtót, de *Stanci* meglepetten állt meg a küszöbön.

— Mi történt *Madge*? Hiszen ön sirt? — kérdezte. A szemei vörösek és dagadtak. Talán *Myra* vagy *Blanche* keserítették önt? — kérdezősködött tovább a leány *Madge* szőke hajfürtjeit hátrasimitva a homlokáról.

— Nem — felelte *Madge* a zokogását nagynehezen fojtva el — én csak végtelenül boldogtalan vagyok és úgy érzem, mintha az egész világ gyűlölné engem.

— Mióta van már fönn? — kérdezte *Stanci* attól tartva, hogy *Madge* a nővérei beszédéből valamit hallott.

— Már egy órája — mondta *Madge* az igazat.

— Tehát akkor semmit sem hallott abból, a mit odalenn beszéltem?

— Nem. *Magácska* éppen zongorázott és énekelt, mikor följöttem.

— No akkor jól van minden — felelte *Stanci* könnyebb szívvél. De *Madge*, lássa, magának nem szabadna ily elkeseredetten beszélni. Én még nagy jövőt jósolok önnek, melyek szinte csodások lesznek. No nem

minden reményünk odalesz. *Meadows Madgenak* éppen olyan az arca, hogy az ilyen eleven kedélyű, csinos férfit, mint *Duncan*, elbolondítsa.

— Biztosítlak róla, hogy nem fogja őt látni — mondta *Blanche* határozottsággal. Arról majd én gondoskodom.

— Azelőtt sohasem féltékenykedtem — mondta *Myra* elvörösödve — de ennek a *Madgenak* olyan az arca, hogy magára vonja a közfigyelmet s ha a közelben van, ő az általános bámulat tárgya. Alig pusztul el az utunkból az egyik vetélytársnőnk, itt a másik. Azt már te is tudod, hogy a *Stanton*-lányt nem veszi feleségül. Tehát még mindig számíthatni rá, ha ugyan akad majd olyan, aki magához láncolhatja.

— Nos ha én volnék a boldog, meg kell azt nekem bocsájtanod *Myra*. Háboruban és a szerelemben, mint magad is tudhatod, minden eszközt fel lehet használni: Különben maga a gazdagsága is elég csábító arra, hogy ne engedjük a kezünkől kisiklani az arany halat.

Mielőtt tovább beszélhetek volna, az erkély ajtaján a szobába lépett *Constance*, aki hallotta a nénjei beszélgetését az üvegajtón keresztül.

— No most eleget hallottam, hogy miket beszéltek a szerelemtől és a gazdagságról — mondta az egyik pamlagra dőlve. Ki nem állhatom, ha úgy beszélnek a szerelemtől, mint valami eladható tárgyról. A ti fogalmaitok szerint az olyan embert tudnátok csak végtelenül szeretni, akinek legalább is félmilliója van, akinek pedig csak tizezrei vannak, ahhoz csak mérsékelten vonzódnátok.

jegyzeke, melyet a portához intézett, ultimátumot tartalmaz. E szerint ha az orosz-török háborubeli hadikárpótlásból hátralevő 1,500,000 font sterling hadikárpótlást a porta záros határidőn belül ki nem fizeti, Oroszország megszakítja a diplomáciai összeköttetést s fegyveres uton kényszeríti Törökországot a hátralékos hadi sarc megfizetésére.

— **Nagy tüzvész Londonban.** (A „Pécsi Figyelő“ eredeti távirata.) Tegnap Londonban Oppenheimer papirgyárában tűz ütött ki. Tízezer tűzoltó vonult a tűz színhelyére. Éjfélig háromszáz áruháza, az összes struccoll-raktárak leégtek. A Szent Giles templom, Milton hamvaival együtt elpusztult. A kár 37 millió forint.

— **Kassics újabb pöre.** (A „Pécsi Figyelő“ eredeti távirata.) Kassics Péter nyugdíjának elvételeért a közigazgatási bíróságnál bepörli az államot.

— **Magyar törvények Fiumében.** (A „Pécsi Figyelő“ eredeti távirata.) Ma jelent meg a hivatalos lapban a magyar törvényeknek Fiumére való kiterjesztése iránti rendelet, mely a jövő 1898. január 1-ével kiterjeszti a magyar törvények hatályát Fiumére is.

— **Féltékeny bérkocsis.** (A „Pécsi Figyelő“ eredeti távirata.) Budapesten Moravszky József bérkocsis lelőtte egyik Erzsébet-uti kávéház kasszíróját, Walla Erzsikét s aztán önmagát sebesítette meg életveszélyesen.

— **Külügyi expoé.** (A „Pécsi Figyelő“ eredeti távirata.) Goluchowszky külügyminiszter a delegáció külügyi albizottságában ma terjesztette elő expoéját.

— **A Dreyfuss-ügy.** (A „Pécsi Figyelő“ eredeti távirata.) Hohenlohe német birodalmi kancellár kijelentette, hogy nem ismeri Dreyfuss kapitányt, és hogy a német kormány, mint ilyen, nem is tanuszkodhatott francia bíróság előtt.

— **A T. Házból.** (A „Pécsi Figyelő“ eredeti távirata.) A képviselőház f. hó 24-én tartja legközelebbi ülését, melyen Ruffy Pál előadó betérjeszti a községi helynevekről szóló törvényjavaslat iránti bizottsági jelentést; továbbá Gajary Géza vizsgáló biztos jelentését fogja betérjeszteni a Hock János mandátumának megvizsgálása tekintetében, mely vizsgálat során újabb harminc tanut hallgatott ki.

### Gabona-árak.

Hivatalosan feljegyeztettek Pécs szab. kir. város 1897. évi november hó 20. napján tartott hetivásárán.

Az árak métermázsanként számíttatnak.

Buza uj 11.50—11.70; kétszeres uj 9.— 9.20  
rozs uj 8.20—8.40; árpa őszi —.—.—; tavaszi —.—.—; uj 6.40—6.60; zab tavaszi 5.50—5.70; búz-  
köny —.—.—; kukorica uj 4.60—4.80; kukorica ó  
—.—.—. széna 1.20—1.50; szalma 1.— 1.20

Kínálat: erős, mintegy 600 gabona-kocsi volt a piacon.

Laptulajdonos Felelős szerkesztő  
SAUTTER GUSZTÁV PLEININGER FERENC  
TAIZS JÓZSEF  
kiadó.

## Hirdetések.

### Tüzelőfa

kitünő minőségű száraz hasábfá, kicsinyben és nagyban. **úgy aprított fa is métermázsanként** házhoz szállítva, **jutányos áron** kapható és megrendelhető:

**Eisner Dóczi**

fakereskedésében vásártér 21. szám.

## Pilseni téli-sör

(kiméresi-sör)

a „polgári sörfőzdéből“ kitünő minőségben ajánl

a Pilseni sör-raktár és söröde

**Nick A. K.-nál**

Pécsett, a Bazar-udvarban.

Pilseni téli-sör palaczkokban is.

— Te nagyon okosan fogod föl a dolgot — mondta Blanche hidegen.

— Szégyeld magad! — kiáltotta Constance indulatosan. Igazán bűn az ilyen beszéd. Ha megszeret valaki benneteket, ti pedig viszont szeretitek, még akkor is feleségül kellene menni hozzája, ha olyan szegény is, mint a templom egere.

Myra és Blanche kinevették a huguk szent meggyőződését.

— Itt van például Duncan Field — folytatta Constance, akinek a szava most megeredt, mint a záporosó. Fogadni mernék, hogy ti mindketten feleségül mennétek hozzá, ha ő akarná. No de hát a vagyona is kecsesítő ám.

A két idősebb nővér egészen elvörösödött, mert érezték, hogy e szavak — találtak.

— Constance — mondta Blanche a kezét hizelegve téve a huga karjaira. Myra és én óhajtjuk, hogy valamit ígérj meg nekünk. Tedd meg, amit kívánunk, légy egyszer jó leány.

— Hogy ígérhetnék én előre valamit, mikor azt se tudom, miről van szó — mondta Constance. Talán kívánhatnátok egy embert a holdról, ha ugyan lehetséges azt nektek meghódítani.

— Stanci, te igazán bolond vagy — mondta Blanche nagy mérgesen. Mi tőled nagyon csekély sziveséget kérünk.

— Ha azt fogod neki mondani, hogy ne tegye azt, úgy bizonyára megteszi — vágott közbe Myra.

— Nos hát megmondjátok nekem is, mit akartok,

mert ha ezt nem tennétek, én pedig magamtól kitalálnám, bizonyára ellenetekre eselekedném.

— Mi azt akarnánk — kezdte Myra a beszédet, hogy ígérj meg nekünk, miszerint Meadows Madget sohasem mutatod be Field Duncannak.

Dacos kifejezés vonaglott át e szavakra Constance arcán.

— Tehát ha ő arra kérne engem, hogy mutassam be neki Madgét, akkor forduljak hátra és menjek tovább egy házzal vagy pedig azt mondjam neki: Nem uram, ezt nem tehetem meg, mert eladó lány sorban levő néneim ezt megtiltották. Talán így gondoltatok ezt?

— Constance! — kiáltotta a két idősebb nővér. Ne tégy a nővéreid ellen semmit, hiszen az nem volna testvéries. Ilyen gyermekeségeket csak nem fogsz tenni?

— Én pedig ilyen ígérettel nem kötöm le magam — kiáltotta Constance szilaján. Ti éppen az én kedvenc tervem ellen törtök. Valóban azt kell hinnem, hogy ti boszorkányok vagytok, mert nem akarjátok őt fölfedezni Duncan előtt. Hogyan is gondolhattátok, hogy én az ilyesmit pártolni fogom?

— Tehát te éppen azt forgatod a fejedben, hogy a mi érdekeinket megsérted? — kiáltott föl Myra mérgesen. Te szemtelen, kis boszorkány, te!

— Ilyen rendkívül udvarias társaságban nem maradhatok tovább — jegyezte meg Stanci gunyosan és az ajtó felé indult. Talán irni is fogok Duncannak és meghívom őt, hogy jöjjön el hozzánk látogatóba és majd talán be is fogom mutatni őt a mi szép Madgenknak. Szóval úgy teszek majd, ahogy az éppen eszembe jut.

Ez már több volt, mint amennyit a heves termé-

Van szerencsém a t. közönség szives tudomására adni, miszerint

**Pécsett, megye-utca 8. sz.**  
alatti házban letelepedtem.

Tisztelettel

özv. Lasberg Arthurné,  
oklev. szülész. nő.

## Lakás bérbeadó.

Pécsett, Zrinyi-utca 11-ik számú házban egy — 3 utca, 1 cselédszoba és mellékhelyiségekből álló —

kényelmes földszinti lakás

azonnal bérbeadó.

Értekezhetni a házban lakó tulajdonossal az I-ső emeletben.

7597. sz.

tlkv. 1897.

## Árverési hirdetmény.

A dárdai kir. járásbíró, mint tlkvi hatóság közhírré teszi, hogy a vilányi kölc. segélyző egyesület végrehajtatónak Utisenov Stevóné szül. Vuicsics Szaveta villányi lakos végrehajtást szenvedett eilen 334 frt32 kr. tőke, és járuléka iránti végrehajtási ügyében az árverést a dárdai kir. járásbíró területén levő a villányi községben a 166 sz. tjkvben felvett I. 1—7 sorsz. a legelőnek B. 152 és B. 153 a. bejegyzett 6/1046-od részére s így a végreh. törv. 156. §-a értelmében Utisenov Stevót illető fele részére is 28 frt, a villányi 181 sz. tjkvben felvett 621 hrsz. ingatlanok B. 149. 150/a. bejegyzett 6/990-ed részére s így a végreh. törv. 156. §-a értelmében Utisenov Stevót illető fele részére is 159 frtban ezennel megállapított kikiáltási árban elrendelte és hogy a fentebb megjelölt ingatlanok az 1897. évi december hó 14. napján d. e. 10 órakor Villány községben a jegyző irodában megtartandó nyilvános árverésen a megállapított kikiáltási áron alól is eladatni fognak.

Árverezni szándékozók tartoznak az ingatlanok becsárának 10%-át, vagyis 2 frt 80 kr. 15 frt 90 kr. készpénzben, vagy az 1881. évi nov. 1-én 3333. szám a. kelt igazságügyminiszteri rendelet 8. §-ában kijelölt óvadékképes értékpapirban a kiküldött kezéhez letenni, avagy az 1881: 60. t. cz. 170. §-a értelmében a bánatpénznek a bíróságnál előleges elhelyezéséről kiállított szabályszerű elismervényt átszolgáltatni.

Dárdán a kir. járásbíró mint tlkvi hatóságánál 1897. évi augusztus hó 30. napján

**Maurer Frigyes**  
kir. aljárásbíró.

## U-alaku aczél patkó-sarok.



Folyton éles, a legjobb styriai aczélból, koronalepés lehetetlen, biztos járás által a lovat kíméli, használatban olcsóbb, mint a közönséges patkó-sarok. Árlapok ingyen és bérmentve, kapható **KASZAB** és **BREUER** Budapest, VI., Eötvös-utca 42. patkolóanyagok és csavarárugyár és minden jobb vaskereskedésben.

## Téli ruhák!

Az igen tisztelt

közönség figyelmébe!

Olcsó és csinos ruhák

férfiak és gyermekek részére kaphatók:

# SCHMITZ SOMA

üzletében

**PÉCSETT,**

Király-utca bazár épület.

Alapított 1864.



Alapított 1864.

## PACHOLEK KÁROLY

Első magy. kard-, sarkantyú- és vivőfelszerelési gyár:  
Budapest, VIII. ker. Balassa-utca 5. sz.  
Raktár és iroda: IV. ker., korona-utca 4. sz.  
a Szervita épülettel szemben.

Ajánlja saját gyártmányu, a hadseregben előforduló összes tiszt, stb. kard, sarkantyú, valamint gyermekkardok és vivő felszereléseit, továbbá raktáron esakis eredeti Olasz vivő felszerelések. Azontúl tiszt, legénységi kezűk stb. egyenruházati cikkek tartatnak.

Képes árjegyzék ingyen és bérmentve.

Árjegyzék rendelésnél kérem megírni tiszt, katonai cikkek vagy vivőfelszerelésről legyen.

## Felhívás!

A Hazai általános biztosító részvénytársaság által meghonosított

## betörés elleni biztosítás

a beálló téli idők alatt kettős fontossággal bír, miért is a biztosító közönség szives figyelmébe ajánljuk ily nemű biztosításoknak a legjutányosabb díjtételek és feltételek mellett való megkötését.

## Baleset biztosítás sorsolással.

Az ezen kombináció szerint kötött biztosítások után az év folyamán befolyt tiszta díjnak 10 százalékát egy oly alap létesítésére fordítjuk, mely minden év január havában megejtendő sorsolás útján biztosítási nyereseményként biztosított feleink között 1000 forintként kiosztatik.

Biztosítások felvételnek; a Hazai általános biztosító részvény társaság pécsi főügynökségénél, Király-utca 23. szám a Kölcsonös segélyző egyesület palota I. emeletén.

## RICHTER-féle HORGONY-PAIN-EXPELLER

Linimentum Capsici compos.

Ezen hírneves háziszser ellentállt az idő megpróbálásának, mert már több mint 27 év óta megbízható, fájdalomcsillapító bedörzsölésként alkalmaztatik közsvénynél, csúznál, tag-szaggatásnál és meghüléseknél és az orvosok által bedörzsölésekre is mindig gyakrabban rendeltetik. A valódi Horgony-Pain-Expeller, gyakorta Horgony-Liniment elnevezés alatt, nem titkos szer, hanem igazi népszerű háziszser, melynek egy háztartásban sem kellene hiányozni. 40 kr., 70 kr. és 1 frt. üvegenkénti árban majdnem minden gyógyszerárban készletben van; főraktár: Török József gyógyszerésznél Budapesten. Bevásárlás alkalmával igen óvatosak legyünk, mert több kisebbértékű utánzat van forgalomban. Ki nem akar megkárosodni, az minden egyes üveget „Horgony” védjegy és Richter czéggjegyzés nélkül mint nem valódit utasítsa vissza.

RICHTER F. AD. és TSA., csász. és kir. udvari szállítók, RUDOLSTADT (Thüringia).

## HIRDETMEY.

Köztudomásra hozza a „pécsi munkás rokkant-egylet” (Agoston-u. 22. sz. saját házában), hogy 1898. évi május hó elsejétől három évre (1901. évi április 31-éig)

## korcsmai helyiségeit,

zárt ajánlattal egybekötött nyilvános árverés mellett bérbeadja.

Ajánlat benyújtási határidő 1898. január 20. déli 12 óráig. Ajánlat tárgyalása és árverés 1898. január hó 23-án d. u. 3 órakor az egyleti helyiségben.

Részletes feltételek megtudhatók Pauschek Nándor pénztárnoknál minden vasárnap délelőtt 8 órától délután 4-ig az egyleti helyiségben.

Pécs, 1897. november 20-án.

A választmány.

# LEVES fűszer MAGGIVAL

A Maggi-féle leves-fűszer egyedül a maga nemében, minden leves és minden gyenge bouillon pillanat alatti meglepően jó és erőteljes tételére. — néhány csepp elegendő. Eredeti palackokban 50 fillértől kezdve minden csemege, droguista és gyarmatáru üzletben kapható. Az eredeti palackok a Maggi-féle leves fűszerrel olesó árért újra megtöltetnek.

Az egyedüli főraktára a hirneves

## Ehrbar-féle zongoráknak

ugy bécsi, mint angol mechanizmussal, valamint Mignon, Stutz- és Salon-nagyságban a

### „Harmonia“

zenemű és zongorakereskedésében van

Budapest, Váci-utca 9.

Ugyanott dűsválasztékban kaphatók a legnagyobb bécsi és külföldi mesterek zongorái több évi jótállás és legolcsóbb árak mellett, ugy készpénz, valamint részleteladásnál is.

Zongora-kölcsönző intézet.

## Megbízható fiatal hivatalnok

mellékfoglalkozásként elvállal ügyvédnél vagy bármily más író-munkát.

Szíves megkeresések f. hóban e lap kiadóhivatalához intézendők: „Mellékfoglalkozás“ címmel.

7596. sz.

tlkv. 1897.

## Árverési hirdetmény.

A dárdai kir. járásbíró, mint tlkvi hatóság közhírré teszi, hogy Stocker Józsefné szül. Felhofer Magdolna villányi lakos végrehajthatónak, Utisenov Stevó villányi lakos végrehajtást szenvedett ellen 100 frt tőke és jár iránti végrehajtási ügyében az árverést a dárdai kir. járásbíró területén levő, a villányi községben fekvő a 116. sz. tjkvben A. I. a. felvett 9—15. rdsz. alatt foglalt  $\frac{1}{3}$  telki ingatlanokból Utisenov Stevót illető részére 1227 frt 50 kr. és a villányi 506. sz. tjkvben felvett 171. hrsz. 239. sorsz. házból és belsőségből Utisenov Stevót illető részére 254 frt 50 krban ezennel megállapított kikiáltási árban elrendelte és hogy a fentebb megjelölt ingatlanok az 1897. évi december hó 14. napján d. e. 10 órakor Villány községben a jegyzői irodában megtartandó nyilvános árverésen a megállapított kikiáltási áron alul is eladatni fognak.

Árverezni szándékozók tartoznak az ingatlanok becsárának 10 %-át vagyis 122 frt 75 kr, 25 frt 45 krt készpénzben, vagy az 1881: évi november hó 1-én 3333. szám a. kelt igazságügyminiszteri rendelet 8. §-ban kijelölt óvadékképes értékpapirban a kiküldött kezéhez letenni, avagy az 1881: 60. t. c. 170. §-a értelmében a bánatpénznek a bíróságnál előleges elhelyezéséről kiállított szabályszerű elismervényt átszolgáltatni.

Dárdán, 1897. évi augusztus hó 30-ik napján. A kir. bíróság mint tlkvi hatóság.

Maurer Frigyes  
kir. aljbíró.

## TORONTÁLI HELYI ÉRDEKŰ VASUTAK

gépgyári osztálya

— Nagy-Becskerek —

### Különleges gyártmányok:

Gáz-petroleum-benzin motorok és  
benzin locomobilek.

Modern berendezésű vas és fémöntöde.

A gépészeti szakmába vágó mindennemű javítások szakszerű és jutányos kivitele.

Főképviseletek: Budapest, V. Kálmán-utca 16. sz.  
Kolozsvár, Szentlélek-utca 4. sz.

## ZSOLNAY IMRE

butorraktára és műhelye

(tetemesen nagyobbítva)

Pécsett, Ferencziek-utca 11. szám.

Nagy választékban teljes és stilszerűen berendezett alvó-, disz- és ebédlő szobák, mindennemű fa-, vas- és kárpitozott butorok, képek, tükrök, függönyök, függönytartók és Thonet-székek szabott gyári árak mellett.

Abban a helyzetben vagyok, hogy butorvásárlások nálam is oly jutányosan eszközölhetők, mint Budapesten vagy Bécsben.

(A pécsi edénygyár-raktár ugyanott.)